
El uso de términos para la metría de la información

The use of terms for the metric of the information

Dra. C. Elsa Margarita Soto Saez*

<elsamss@ucpejv.edu.cu> <https://orcid.org/0000-0002-9296-1583>

* Universidad de Ciencias Pedagógicas Enrique José Varona, La Habana, Cuba.

RESUMEN

El objetivo es valorar la importancia y necesidad de utilizar los términos para la sistematización de la información que los autores producen y hacen explícitos en los títulos de su obra en tanto su acto de creación. Los términos presentes en el lenguaje natural son contentivos del interés investigativo del autor y se recogen en el título, campo recuperativo esencial del documento. Este tratamiento de la información centrado en el título se realizó a partir del método inductivo–deductivo, el análisis documental y de contenido y la sistematización. Los resultados principales están en la metodología aportada, la identificación de los términos especializados que sustentan las líneas de investigación de los autores, la sistematización de estos términos contentivos en los títulos que permitieron la determinación de las tendencias de la pedagogía cubana entre los años 1901 y 1958, los períodos de la pedagogía cubana y las líneas de investigación que se hicieron más visibles en el movimiento de ideas pedagógicas dentro de la Escuela de Pedagogía creada por el maestro Enrique José Varona en el curso escolar 1900-1901.

Palabras clave: estudio de términos, metría de la información, tesis de grado

ABSTRACT

The objective is to reveal the importance and necessity of using the terms for the systematizing of the information that the authors take place and they make explicit in the titles of its work as long as its creation act. The present terms in the natural language are contentiv of the author's investigative interest and they are picked up in the title, essential recuperative field of the document. This treatment of the information centered in the title was carried out starting from the inductive-deductive method, the documental analysis and of content and the systematizing. The main results are in the contributed methodology, the identification of the specialized terms that you/they sustain the lines of the authors' investigation, the systematizing of these terms contentiv in the titles that allowed the determination of the tendencies of the Cuban pedagogy among the years 1901 and 1958, the periods of the Cuban pedagogy and the investigation lines that became more visible in the movement of pedagogic ideas inside the School of Pedagogy created by the teacher Enrique Male José in the school course 1900-1901.

Keywords: study of terms, metric the information, thesis.

INTRODUCCIÓN

No es la idea de la autora del presente ensayo restarle valor semántico ni de usabilidad a los tesauros, descriptores, epigrafiarios como lenguajes documentales para la búsqueda, recuperación y organización de la información; sin embargo, la necesidad de revelar un hecho histórico educativo contenido en una fuente de información: las tesis de grado, requirió de una nueva mirada para asumir el proceso de búsqueda, recuperación y organización de la información en una fuente de información voluminosa (4128 tesis de grado) en las que se identificaron 10 094 términos especializados referidos a la pedagogía y educación cubana entre los años 1901 y 1958.

Estas tesis constituyen la producción científica de la Escuela de Pedagogía fundada por el maestro Enrique José Varona en el curso escolar 1900-1901, adscrita a la Facultad de Educación en la Universidad de La Habana, tanto la Escuela de Pedagogía como las Tesis de Grado (TG) han sido líneas de investigación poco exploradas en estudios históricos sobre la pedagogía y la educación cubanas durante la república neocolonial.

De manera que el estudio de términos constituyó una propuesta para la metría de la información que permitió la conservación de la savia de los educadores cubanos egresados de esta escuela materializado en su acervo cultural más legítimo: su pensamiento pedagógico recogido en los términos pedagógicos presentes en los títulos de las TG.

El título es el campo recuperativo donde se expresa el interés temático del autor en cualquier tipología de fuente y es sensible a estudiar con la aplicación de las distintas disciplinas métricas. La propuesta del estudio de términos para medir la información de contenido histórico se sustenta en la funcionalidad y contextualidad que está presente en estos, especialmente, en los sustantivos y adjetivos como partes constitutivas del discurso oral y escrito.

La experiencia acumulada de la autora como analista de la información para el proceso de búsqueda, recuperación y organización aplica un estudio de términos para la metría de la información en una investigación corte histórico – cualitativa- cuantitativa y documental. Se estudia el decurso histórico de la pedagogía y la educación en Cuba republicana entre 1902-1958, se hace un análisis de las regularidades de la pedagogía y la educación en el período de referencia en una institución para la enseñanza superior, la Escuela de Pedagogía, a partir de la producción científica (PC), que se generó en dicha institución.

Es importante el carácter interdisciplinar que se revela en este estudio en tanto los términos están contenidos en la Bibliotecología como ciencia que designa los procesos referidos al estudio de las fuentes bibliográficas, especialmente para la recuperación y organización de la información; pertenecen a la Terminología, ciencia que estudia los lenguajes documentales, como es el caso del lenguaje natural, que se utiliza en el estudio de términos; se estudia el término dentro de la lingüística funcional del texto científico con énfasis en la significación de los sustantivos y los adjetivos e igualmente en el texto de Gramática española contemporánea se explica que los sustantivos y adjetivos son clases de palabras con un carácter denotativo¹.

En el tratamiento metodológico del estudio de términos la autora utiliza el sustantivo y el adjetivo; en tanto, lenguaje natural que denota con mayor objetividad el acto de creación de los educadores cubanos en sus tesis. Según Shishkova y Popok “El empleo de términos (nombres, sustantivos), le da un carácter concreto a cualquier texto científico”². Además “...los términos se corresponden con áreas del conocimiento, forman una unidad semántica y son precisos” al decir de Barité Rogueta³ así como según Curbelo Molinet “...el sustantivo y el adjetivo son clases de palabras portadoras de una significación y adquieren una funcionalidad determinada en el contexto en el que se emplean”⁴.

Esta aseveración de la autora es importante para considerar que todos los términos identificados en el estudio son pedagógicos, están referidos a eventos educativos, investigaciones educativas surgidas dentro de una institución para la formación y titulación de maestros como doctores en pedagogía: la cita de referencia de Curbelo Molinet ⁴ se corresponde con la aseveración de la bibliógrafa García Carranza “En una investigación educativa, los términos que se emplean están relacionados con la educación” ⁵.

En el presente estudio solo se recuperan los sustantivos y los adjetivos modificadores del sustantivo que le otorgan una mayor especificidad. Se consideran palabras nulas para este estudio las conjunciones, relativos, números, fechas por las razones siguientes: 1) no contienen información referida a un área del conocimiento, 2) harían más compleja la organización de los términos en orden alfabético riguroso. En los títulos de las TG se mantienen todas las palabras presentes en el discurso escrito y que resultan necesarias para la comprensión de estos.

Según la autora de esta investigación el estudio de términos es el procedimiento técnico que se emplea para la identificación de los términos especializados presentes en un campo recuperativo esencial en cualquier fuente de información: el título^{6,7}; consideración

que defiende y valida en su tesis de doctorado. La clase de palabra que nombra la existencia de objetos y procesos, es el sustantivo. Los sustantivos son los términos que se tendrán en cuenta para este estudio y en algunos casos los adjetivos para una mayor especificidad del sustantivo.

En el estudio se utiliza el lenguaje natural para objetivizar el proceso de recuperación de la información desde los títulos de las TG; el lenguaje natural es precisamente el producto del acto de creación de los autores y, por ende, tiene su paternidad y originalidad. La recuperación de la información con el lenguaje natural está motivado por: 1) la facilitación del estudio de una fuente muy voluminosa; 2) los términos utilizados para la descripción del contenido de las TG limitaban el estudio actual por la falta de precisión; 3) la determinación de la contribución de las TG a la Pedagogía Cubana necesita de los términos propios de los educadores, porque ahí está su savia y es necesario encontrar en esos términos su relación con los problemas más acuciantes de la pedagogía cubana.

El objetivo es valorar la importancia y necesidad de utilizar los términos para la sistematización de la información que los autores producen y hacen explícitos en los títulos de su obra en tanto su acto de creación.

DESARROLLO

Resultados del estudio de términos para la metría de la información

El estudio de términos aplicado a los títulos de las tesis de grado, producción científica de la Escuela de Pedagogía entre los años 1901 y 1958, arrojó los siguientes resultados:

1. Una metodología de estudio de términos estructurada en fases que favorecen la gestión de la información y desarrollan la gestión del conocimiento de manera gradual, detallada y progresiva presente en los títulos de las tesis de grado (campo recuperativo de la información). Las fases se nombran:

Fase 1. Estrategia de búsqueda y recuperación de la información: Se revisan los campos recuperativos: autor, título, materia y año registrados en la Base de datos (BD) WinIsis. En esta BD se revisaron y recuperaron 881 catedráticos que integraron los tribunales de defensas de las tesis en la Escuela de Pedagogía

Fase 2. Procedimientos para la investigación estadística: se trabaja con una programación compatible con la hoja de cálculo Excel. El Excel es el sistema estadístico adecuado para el estudio de términos

Fase 3. Resultados de la investigación estadística: la utilización de la hoja de cálculo Excel, hizo posible el ordenamiento de los términos en orden cronológico

Fase 4. Reducción del listado de términos según los criterios de análisis: para la reducción del listado de términos se asumen los criterios siguientes: 1) establecimiento de la frecuencia de aparición de los términos (T) en cada año y eliminación de las repeticiones, 2) identificación de los años que más términos produce, 3) selección de los términos que producen más de diez términos asociados (TA) en los años de mayor producción de términos, 4) identificación de los términos que producen más de cincuenta términos asociados, 5) la incorporación al estudio de los términos asociados visibles en cinco años o más. Es decir que el devenir histórico es esencial para el establecimiento de los criterios.

Fase 5. Aplicación de los criterios para la reducción del listado de términos. Determinación y distribución de los términos y los términos asociados por años: ordenación rigurosa de los términos alfabéticamente, eliminación de las repeticiones marcando solo la distribución por frecuencia de aparición en cada año. Se entiende por una distribución de frecuencia a la organización de los datos en una tabla convenientemente preparada⁸.

Fase 6. Caracterización de los indicadores para el estudio de términos. La ponderación con el criterio de especialistas: la autora somete al criterio de especialistas los indicadores para su socialización. Esta decisión disminuye la subjetividad de estos y hace más objetiva la toma de decisiones

Fase 7. Resultados de la ponderación para cada uno de los indicadores propuestos: los indicadores propuestos para el estudio de términos pueden tener diferente importancia para la valoración de las dimensiones. Por ello, se introdujeron coeficientes ponderados (A_i) que permiten establecer la importancia relativa que cada uno de los indicadores propuestos tienen.

El procedimiento anterior posibilitó la identificación en los títulos de 10 094 términos pedagógicos vinculados con el período entre 1901 y 1958; de ellos 45 fueron los de mayor recurrencia y de estos nueve fueron los más visibles todos presentes en los títulos de las tesis. Los nueve términos que marcaron las tendencias de la pedagogía cubana, sus períodos y que pudieran nombrarse fueron: escuela y en particular las escuelas públicas, el término estudio relacionado con el escolar cubano, educación relacionada con la formación del escolar pero con énfasis en la educación física como un concepto pedagógico que implica la higiene mental y física, el término monografía, para la

descripción de los oficios y orientar las vocaciones, el término test, para la inclusión de la psicología en la enseñanza y en estudio del escolar cubano, el término organización vinculado con la organización escolar, el término enseñanza relacionado con la enseñanza primaria, el término influencia abarca tanto a los países como figuras que incidieron en la pedagogía cubana y la necesidad de mejorar la escuela cubana, el término labor se hace extensivo a la labor de la escuela, del maestro y la enseñanza.

Las tendencias de la pedagogía cubana

Sobre tendencias se tratan algunas ideas y se dice que son: "...como las posturas teóricas y metodologías que se asumen ante el fenómeno educativo en un contexto temporal concreto y que se expresan como conceptualizaciones y prácticas educativas determinadas. Podemos decir que son modas y modos de educar en un momento determinado. Las tendencias pedagógicas por su parte se dan cuando las tendencias educativas se concretan en las corrientes y teorías con el nivel de estructuración propio de la ciencia"⁹.

Con el término tendencias pedagógicas contemporáneas se designa: "...el conjunto de ideas relativamente sistematizadas que han tenido una influencia significativa en el terreno educativo durante el siglo XX y que a partir de una concepción del hombre, han elaborado una propuesta acerca de la educación, sus protagonistas el proceso de enseñanza-aprendizaje, sus finalidades y modos de realización"¹⁰.

La autora asumió como tendencia en su tesis doctoral "la orientación en el tiempo de las principales ideas pedagógicas de los educadores cubanos y que están en correspondencia con el encargo social de la Escuela de Pedagogía entre los años 1901 y 1958"¹¹.

De ahí que las tendencias identificadas a partir del estudio de términos fueron las siguientes:

- Búsqueda de una pedagogía cubana. Estudios diversos de pedagogía nacional y foránea de figuras y sistemas educativos para el perfeccionamiento de la escuela cubana. Interés por la educación moral y cívica del niño cubano.
- Educación escolarizada. Énfasis en la educación escolarizada; en particular, de la escuela primaria pública como vía para la preparación social y útil de los escolares cubanos. Preparación para la vida, educación centrada en el niño cubano. Se aprecia la orientación de las investigaciones hacia la escuela, el niño y las vías para promover su aprendizaje y su formación.

- Estrecha vinculación entre la psicología, la enseñanza y la escuela. Se le concede a la psicología una especial importancia para la orientación profesional de los escolares y asegurar la utilidad de estos en función del desarrollo social cubano y de ellos como ciudadanos.

Establecimiento de una periodización de la pedagogía cubana

La periodización se hizo posible sobre la base de criterios. Los criterios se fundamentaron en: algunas de las ideas que caracterizaron el pensamiento educativo del maestro Enrique José Varona Pera, el concepto de pedagogía del maestro Ramiro Guerra Sánchez, las ideas pedagógicas de los educadores devenidos catedráticos de la Escuela de Pedagogía, las figuras estudiadas y la presencia de figuras relevantes en los tribunales de tesis de Grado.

Enrique José Varona Pera, prestigioso educador, crea la Escuela de Pedagogía e influye en la renovación de la enseñanza media y superior con el Plan Varona. Aboga por la implantación de una pedagogía científica, por lo que "...refleja su concepción anticlerical, antidogmática y progresista"¹². Sus ideas se corresponden con el contexto histórico educativo que se estudia en la presente investigación. En su claustro inicial se encuentra, entre otros: Esteban Borrero Echeverría para la impartición de las clases de Psicología Pedagógica, Manuel Valdés Rodríguez de Metodología Pedagógica.

El educador Ramiro Guerra Sánchez¹³ aboga por la introducción de métodos activos en la enseñanza, por la urgencia de lograr una escuela cubana que responda a los intereses de la Nación: su concepto de pedagogía define con claridad la orientación de la pedagogía cubana y el papel que desempeña el maestro cubano para el logro de tales fines. La concepción de pedagogía de este educador, está dentro del contexto histórico educativo que se estudia, y es uno de los protagonistas educativos cuyas ideas pedagógicas se investiga por los educadores cubanos.

En cuanto a las ideas pedagógicas en las TG de los educadores seleccionados estas representan el interés pedagógico de los educadores y de la Escuela de Pedagogía, se forman los educadores de referencia como doctores en pedagogía, luego se convierten en catedráticos. Con esta calificación de catedráticos, sus aportes a la pedagogía y educación cubanas, en otras fuentes de información tan importantes como las revistas pedagógicas, influyen en la orientación de los temas pedagógicos que se defienden en las TG. Se aprecia la unidad y coherencia temática en los títulos de las TG, así como de los

términos más recurrentes expresión del compromiso de los maestros cubanos con la realidad social que les tocó vivir.

- Período I. (1901-1938). Tránsito hacia un pensamiento pedagógico cubano desde la experiencia magisterial de los educadores
- Período II. (1939-1949). Enfoque renovador de las concepciones educativas en las investigaciones sobre la formación del hombre, la enseñanza y la mejora de la escuela pública cubana
- Período III. (1950-1958). Visión cientifista de la educación y la escuela con la aplicación de la psicología experimental en la enseñanza

CONCLUSIONES

La metodología de estudio de términos es un procedimiento técnico y metodológico que se aplica en el análisis cualitativo y cuantitativo de cualquier ciencia, para la realización de un estudio métrico de la información

La metodología sistematiza los aportes terminológicos de los autores a través del tiempo centrado en los títulos de sus tesis. En la construcción del nuevo conocimiento sobre la pedagogía y educación cubana (1901-1958) está la experiencia acumulada de la autora en el proceso de búsqueda y recuperación de la información en una fuente de información; y la necesidad de que este conocimiento amplie la información existente sobre la Escuela de Pedagogía y las TG ambas poco estudiadas.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1 Toledo Costa A, Ferrer cardona J, Torres Herrera Y, Martelly Masens L y Curbelo Molinet C. Gramática española contemporánea. De la gramática de la lengua a la gramática del discurso. T. 1. La Habana, Cuba: Editorial Pueblo y Educación; 2012.

2 Shiskova T y Popol J. La lingüística funcional del texto científico. Soporte digital. S/l: s/n;1989.

3 Barité Roqueta M. Curso de Terminología. Parte 3. Palabra y término. En: Pérez Matos, N. Las disciplinas informativas en Cuba. Análisis de su literatura profesional y su relación con los períodos constitucionales de la nación [Tesis doctoral]. Granada, España: Universidad de Málaga; 2009

4 Curbelo Molinet C. El sustantivo. En: Gramática española contemporánea. La Habana, Cuba: Editorial Pueblo y Educación; 2012.

-
- 5 García Carranza A. Entrevista efectuada en la Biblioteca Nacional José Martí. La Habana, Cuba; 2016.
 - 6 Soto Sáez E. Contribución de las tesis de grado de la Escuela de Pedagogía al estudio de la Pedagogía Cubana entre los años 1901 y 1958 (Tesis doctoral). Universidad de Ciencias Pedagógicas Enrique José Varona. La Habana; 2016.
 - 7 Soto Saez EM, Imamura Díaz JI. La gestión del conocimiento en fuentes documentales: las tesis de grado 1901-1958. Pedagogía Profesional (En Internet). 2019; 17(4) Disponible en: <http://revista.ucpejv.edu.cu/index.php/rPProf>
 - 8 Che Soler J, Pérez Jacinto O. Consideraciones sobre la estadística aplicada a la investigación pedagógica. Panamá; 2006.
 - 9 Rodríguez F, Álvarez M y Quintana A. Introducción a la estadística descriptiva. Soporte digital. La Habana, Cuba: Instituto Superior Pedagógico Enrique José Varona; 2007.
 - 10 Valera Alfonso O. Fundamentos de la educación. La Habana: Editorial Pueblo y Educación; 2000.
 - 11 Centro de estudios pedagógicos para la Educación Superior (CEPES). El pensamiento pedagógico latinoamericano. La Habana: IPLAC; 1999.
 - 12 Garófalo Fernández N. La superación de maestros en Cuba (1899-1958). La Habana: Editorial Ciencias Sociales; 2008.
 - 13 Guerra Sánchez R. Fundación del sistema de escuelas públicas de Cuba 1900-1901. La Habana, Cuba: Lex; 1954.

BIBLIOGRAFÍA

Barrios Rodríguez L. Concepción teórico-metodológica para el mejoramiento de la indagación documental y bibliográfica en la investigación educativa [Tesis doctoral]. La Habana: Universidad de Ciencias Pedagógicas "Enrique José Varona"; 2016.

Cantón Mayo I, Ferrero de Lucas E. La gestión del conocimiento en estudiantes de magisterio. Tendencias pedagógicas [En Internet]. 2014; (24): Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/5236975.pdf>

Chirino MV. El método científico y los métodos de investigación en educación: Universidad de Ciencias Pedagógicas "Enrique José Varona; 2008.

Toll Palma YdC, Vigoa Machín L, Tamayo Rueda D, Moyares Norchales Y, Aparicio Reyto M, Falcón PG. Experiencias del grupo Gestión de la información y el conocimiento del centro FORTES. Serie Científica de la Universidad de las Ciencias Informáticas [En Internet]. 2012; 12(5): Disponible en: http://publicaciones.uci.cu/index.php/SC_seriecientifica@uci.cu

Recibido: 23 de setiembre de 2019

Aceptado: 23 de marzo de 2020

